

一、教學單元設計說明

領域/科目	語文領域國文科	設計者	羅麗玲
實施年級	八年級	總節數	共5節，225分鐘
單元名稱	張釋之執法		
單元內容簡述	以兩兩討論讓學生將文言文翻譯成白話文，找出句子的主語，並判斷此句的句型。		
學習目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能掌握將文言文翻譯成白話文的要領 2. 能找出各句主語。 3. 能判斷句子的句型。 4. 能善用對話使文章更生動。 		
學生學習基礎背景	學生已經學過〈論語選〉、〈兒時記趣〉、〈五柳先生傳〉，對文言文有基本的認識。藉由本文可加強學生「法律之前，人人平等」的觀念，並培養守法的精神。		
設計依據			
學習重點	學習表現	<p>語2-IV-1 掌握生活情境，適切表情達意，分享自身經驗。</p> <p>語2-IV-2 有效把握聽聞內容的邏輯，做出提問或回饋。</p> <p>語5-IV-2 理解各類文本的句子、段落與主要概念，指出寫作的目的與觀點。</p> <p>5-IV-3理解各類文本內容、形式和寫作特色。</p> <p>。</p>	<p>核心素養</p> <p>國-J-A2透過欣賞各類文本，培養思辨的能力，並能反思內容主題，應用於日常生活中，有效處理問題。</p> <p>國-J-B1運用國語文表情達意，增進閱讀理解，進而提升欣賞及評析文本的能力，並能傾聽他人的需求、理解他人的觀點，達到良性的人我溝通與互動。</p> <p>國-J-C1閱讀各類文本，從中培養道德觀、責任感、同理心，並能觀察生活環境，主動關懷社會，增進對公共議題的興趣。</p>
	學習內容	<p>Ab-IV-6 常用文言文的詞義及語詞結構。</p> <p>Ac-IV-2敘事、有無、判斷、表態等句型</p> <p>Bd-IV-1以事實、理論為論據，達到說服、建構、批判等目的。</p>	<p>議題融入</p> <p>法治教育---認識公平正義之理念、法律與法治的意義，透過生活案例與時事融入課程，增進學生法治的知能、提升法治的意識與落實法治的實踐，達成培育具備基本法律素養公民之教育目標</p>
教材內容	翰林版國中國文第三冊第七課		
教學設備/資源	課本、PPT。		

二、教學活動設計流程簡述

教學活動設計	時間	教材	學習情形檢核 (評量)
1. 請同學先朗讀課文第一段，找出生難字詞，老師加以說明。	5分鐘	課本	能用心朗讀 能專心聆聽
，辨明「屬」之廷尉、「囑」咐、眾所「矚」目。	3分鐘	課本	
2. 請同學將第一段作斷句。請同學注意「使用句號表示句意完足」，注意各句要表達的概念。	5分鐘	課本	能正確斷句
3. 請同學兩兩一組，合作把第一段翻譯成白話文	1分鐘		能小組討論
4. 先問同學「覺得哪一句比較難翻譯？」、「是否需要老師先翻譯難句？」。	5分鐘	課本	能如實反應
5. 抽點學生確認是否能夠流暢翻譯。	2分鐘		能大方回答
6. 請同學兩兩一組，合作找出第一段各句主語。提醒同學：有時會省略主語，是否明白省略的主語為何。	2分鐘	課本	能小組討論
7. 抽點學生指明各句主語。	1分鐘		能大方回答
8. 抽點學生說明第一段其中一句的句型。	4分鐘		
9. 老師補充說明文意、詞性，觀賞車輿、輕輿的圖片(PPT)。	3分鐘	PPT	能專心聆聽
10. 請同學朗讀課文第二段，找出生難字詞，老師加以說明，辨明相似字「匿」、「暱」、「諾」、「偌」。	1分鐘	課本	
11. 請同學將第二段作斷句。	5分鐘		能正確斷句
12. 請同學兩兩一組，合作把第二段翻譯成白話文	1分鐘	課本	能小組討論
13. 先問同學「覺得哪一句比較難翻譯？」、「是否需要老師先翻譯難句？」。	4分鐘		
14. 抽點學生確認是否能夠流暢翻譯。	2分鐘		能大方回答
15. 請同學思考並討論：「從一、二段的敘述，可看出主角是誰？」	1分鐘	課本	能專心聆聽
16. 交代作業： (1)完成第三段斷句。 (2)找出第三段的主語。			

110學年度彰化縣北斗國民中學教師公開授課方案

表1、教學觀察/公開授課－觀察前會談紀錄表

回饋人員 (認證教師)	涂美婷	任教 年級	七	任教領域/ 科目	語文領域/國文
授課教師	羅麗玲	任教 年級	八	任教領域/ 科目	語文領域/國文
備課社群(選填)					
觀察前會談 (備課)日期及時間	110年12月14日 10:10至10:55		地點	補校辦公室	
預定入班教學觀察/公 開授課日期及時間	110年12月15日 11:05至11:50		地點	八年七班教室	

一、學習目標(含核心素養、學習表現與學習內容)：

核心素養

國-J-A2

透過欣賞各類文本，培養思辨的能力，並能反思內容主題，應用於日常生活中，有效處理問題。

國-J-B1

運用國語文表情達意，增進閱讀理解，進而提升欣賞及評析文本的能力，並能傾聽他人的需求、理解他人的觀點，達到良性的人我溝通與互動。

國-J-C1

閱讀各類文本，從中培養道德觀、責任感、同理心，並能觀察生活環境，主動關懷社會，增進對公共議題的興趣。

學習表現

語2-IV-1

掌握生活情境，適切表情達意，分享自身經驗。

語2-IV-2

有效把握聽聞內容的邏輯，做出提問或回饋。

語5-IV-2

理解各類文本的句子、段落與主要概念，指出寫作的目的與觀點。

語5-IV-3理解各類文本內容、形式和寫作特色。

學習內容----Ab-IV-6 常用文言文的詞義及語詞結構。

Ac-IV-2敘事、有無、判斷、表態等句型

Bd-IV-1以事實、理論為論據，達到說服、建構、批判等目的。

二、學生經驗(含學生先備知識、起點行為、學生特性...等)：

學生已經學過〈論語選〉、〈兒時記趣〉、〈五柳先生傳〉，對文言文有基本的認識。藉由本文可加強學生「法律之前，人人平等」的觀念，並培養守法的精神。

三、教師教學預定流程與策略：

請學生朗讀並練習斷句，以兩兩討論讓學生將文言文翻譯成白話文，找出句子的主語，並判斷句型。

四、學生學習策略或方法：

能清楚朗讀、能專心聆聽、能參與討論、能分工合作完成小組任務、能根據課文分析、回答。

五、教學評量方式(請呼應學習目標，說明使用的評量方式)：

(例如：實作評量、檔案評量、紙筆測驗、學習單、提問、發表、實驗、小組討論、自評、互評、角色扮演、作業、專題報告或其他。)

提問、發表、兩兩討論。

六、觀察工具(可複選)：

表2-1、觀察紀錄表

表2-2、軼事紀錄表

表2-3、語言流動量化分析表

表2-4、在工作中量化分析表

表2-5、教師移動量化分析表

表2-6、佛蘭德斯(Flanders)互動分析法量化分析表

其他：_____

七、回饋會談預定日期與地點：(建議於教學觀察後三天內完成會談為佳)

日期及時間：110年12月16日10：10至10：55

地點：補校辦公室

表2-1、觀察紀錄表

回饋人員 (認證教師)	涂美婷	任教 年級	七	任教領域/ 科目	國文			
授課教師	羅麗玲	任教 年級	八	任教領域/ 科目	國文			
教學單元	張釋之執法	教學節次		共 5 節 本次教學為第 2 節				
教學觀察/公開授課 日期及時間	110年12月15日 11:05 至11:50		地點		807教室			
層面	指標與檢核重點		事實摘要敘述 (可包含教師教學行為、 學生學習表現、師生互動 與學生同儕互動之情形)			評量(請勾 選)		
			優 良	滿 意	待 成 長			
A 課 程 設 計 與 教 學	A-2掌握教材內容，實施教學活動，促進學生學習。					✓		
	A-2-1有效連結學生的新舊知能或生活經驗， 引發與維持學生學習動機。		(請文字敘述，至少條列三項具體事實摘要並對應三個檢核重點) A-2-1 在講完第一段時，選擇其中一句來詢問學生該句句型，連結到已學過的語文常識，且讓學生對文言文的句型判讀更加熟悉。 A-2-2教導學生以斷句方式切分文章，再逐句帶領學生思考、翻譯，釐清文章敘述重點，讓學生藉此學習到文言文的翻譯技巧。 A-2-3 先講解比較難的字詞意思後兩兩一組練習翻譯，並於兩兩練習完之後抽籤讓學生說出翻譯，藉此檢核學生的學習。					
	A-2-2 清晰呈現教材內容，協助學生習得重要 概念、原則或技能。							
	A-2-3 提供適當的練習或活動，以理解或熟練 學習內容。							
	A-2-4 完成每個學習活動後，適時歸納或總結 學習重點。							
	A-3運用適切教學策略與溝通技巧，幫助學生學習。					✓		
	A-3-1 運用適切的教學方法，引導學生思考、 討論或實作。		(請文字敘述，至少條列二項具體事實摘要並對應三個檢核重點) A-3-1 請同學們以兩人一組的討論方式來進行翻譯，除了讓同學有互助合作的機會，也讓學習弱勢者不至於成為教室的客人，放棄學習。 A-3-3 在兩兩練習翻譯時，教師能在教室各處走動，幫助同學更進入狀況，並了解同學的困難點。					
	A-3-2 教學活動中融入學習策略的指導。							
	A-3-3 運用口語、非口語、教室走動等溝通技 巧，幫助學生學習。							
	A-4運用多元評量方式評估學生能力，提供學習回饋並調整教學。					✓		

A-4-1 運用多元評量方式，評估學生學習成效。	<p>(請文字敘述，至少條列三項具體事實摘要並對應三個檢核重點)</p> <p>A-4-1 利用同學練習、抽籤檢核,進而明白同學的學習成效。</p> <p>A-4-2 能針對同學的表現(朗讀、翻譯)予以講解、評論、指正、讚許。</p> <p>A-4-3 給同學提問的機會，先解說較難的字詞或文句，降低同學對文言文的恐懼，並利用圖片與分享自己的旅遊經驗來讓同學更了解「乘輿」一詞。</p>
A-4-2 分析評量結果，適時提供學生適切的學習回饋。	
A-4-3 根據評量結果，調整教學。	
A-4-4 運用評量結果，規劃實施充實或補強性課程。(選用)	

110學年度彰化縣北斗國民中學教師公開授課方案

表3、教學觀察/公開授課－觀察後回饋會談紀錄表

回饋人員 (認證教師)	<u>涂美婷</u>	任教 年級	七	任教領域/ 科目	國文
授課教師	<u>羅麗玲</u>	任教 年級	八	任教領域/ 科目	國文
教學單元	翰林國中國文 第一冊兒時記趣	教學節次	共 <u>5</u> 節 本次教學為第 <u>2</u> 節		
回饋會談日期及時間	110年12月16日 10:10 至10:55	地點	補校辦公室		

請依據教學觀察工具之紀錄分析內容，與授課教師討論後填寫：

一、 教與學之優點及特色 (含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形)：

1. 教師先令學生朗讀課文，可明白學生對字音的了解，適時的糾正錯誤讀音。
2. 教師請同學作斷句，並提問同學哪些符號上須作斷句(句號、分號、驚嘆號、問號)，使同學更明確了解斷句的意義。
3. 兩兩一組使同學學習合作，讓學習弱勢者不致落入孤立無援的窘境，也破除了同學對文言文的恐懼。
4. 適時肯定、鼓勵學生 (翻譯得很好、對)，用心聆聽同學的反饋分享(同學分享轎子的相關訊息時)。
5. 利用圖片和自己的旅遊經驗，加深同學對「乘輿」一詞的了解，也讓同學更清楚「輿」字有車子、轎子、公眾的，三種不同的字義。
6. 教師在教學過程中常常走到台下，除了拉近師生距離，適時指導學生，也更清楚學生的學習難處。

二、 教與學待調整或精進之處 (含教師教學行為、學生學習表現、師生互動與學生同儕互動之情形)：

三、授課教師預定專業成長計畫（於回饋人員綜合觀察前會談紀錄及教學觀察工具之紀錄分析內容，並與授課教師討論共同擬定後，由回饋人員填寫）：

專業成長指標	專業成長方向	內容概要說明	協助或合作人員	預計完成日期
分享成果	<input type="checkbox"/> 1.優點及特色 <input type="checkbox"/> 2.待調整或精進之處			
	<input type="checkbox"/> 1.優點及特色 <input type="checkbox"/> 2.待調整或精進之處			
	<input type="checkbox"/> 1.優點及特色 <input type="checkbox"/> 2.待調整或精進之處			

備註：

1. **專業成長指標**可參酌搭配教師專業發展規準 C 層面「專業精進與責任」，擬定個人專業成長計畫。
2. **專業成長方向**包括：
 - (1) 授課教師之「優點或特色」，可透過「分享或發表專業實踐或研究的成果」等方式進行專業成長。
 - (2) 授課教師之「待調整或精進之處」，可透過「參與教育研習、進修與研究，並將所學融入專業實踐」等方式進行專業成長。
3. **內容概要說明**請簡述，例如：
 - (1) 優點或特色：於校內外發表分享或示範教學、組織或領導社群研發、辦理推廣活動等。
 - (2) 待調整或精進之處：研讀書籍或數位文獻、諮詢專家教師或學者、參加研習或學習社群、重新試驗教學、進行教學行動研究等。
4. 可依實際需要增列表格。

四、回饋人員的學習與收穫：

觀課過程看到了麗玲老師始終以親切和睦的方式引領著孩子學習，拉近師生距離，使同學樂於分享自己的相關經驗或認知，對於不解處也能勇敢大方提問。

此外，麗玲老師運用智慧電視來展示「乘輿」的相關照片，提升同學的學習興致，並補充說明古代君王的車駕是六匹馬拉的馬車，再敘說自己曾到中國東北長白山的相關經驗，讓「輿」字的不同字義更為清晰、具體。

麗玲老師對於教學展現出無比的愛心與耐心，體現了魯迅先生說過的一句話：「教育是根植於愛的。」夏丏尊先生也說：「教育沒有感情、沒有愛，如同池塘沒有水一樣。沒有水，就不能稱其為池塘，沒有愛就沒有教育。」在這堂課中，學生的眼神是充滿求知的欲望的，因為老師用愛來澆灌孩子，且對於同學的問題、反饋總是用心、耐心聆聽。愛是教育的源泉，是我這堂課最大的收穫。

